



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.29/2003/25/Rev.1  
11 April 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств (WP.29)

(Сто тридцатая сессия,  
24-27 июня 2003 года, пункт 4.2.12 повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ ДОПОЛНЕНИЯ 7 К ПОПРАВКАМ  
СЕРИИ 02 К ПРАВИЛАМ № 48

(установка устройств освещения и световой сигнализации)

Пересмотр 1

Передано Рабочей группой по вопросам освещения и световой  
сигнализации (GRE)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят GRE на ее сорок девятой сессии; в него были внесены поправки/он был исправлен на пятидесятой сессии GRE. Он передается на рассмотрение WP.29 и AC.1. В основу первоначального предложения положены документы TRANS/WP.29/2001/8, TRANS/WP.29/GRE/2002/25 с внесенными в них поправками и приложение 2 к докладу о работе сессии (TRANS/WP.29/GRE/49, пункты 12, 14, 15, 19, 20 и приложение 2); изменения были согласованы на пятидесятой сессии (TRANS/WP.29/GRE/50, пункт [ ]).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно получить также через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункт 2.7.16.3 изменить следующим образом:

"2.7.16.3 прочая светоотражающая маркировка, которая должна использоваться в соответствии с национальными предписаниями в отношении определенных категорий транспортных средств или определенных видов операций".

Включить новый пункт 2.7.17 следующего содержания:

"2.7.17 под "светоотражающей маркировкой" подразумевается дополнительная маркировка характерной формы и/или конфигурации, предназначенная для улучшения видимости и облегчения идентификации определенных категорий транспортных средств и их прицепов при помощи отражения света, излучаемого источником света, который не подсоединен к транспортному средству; при этом наблюдатель находится около этого источника".

Пункты 2.7.17 (прежний) - 2.7.25, изменить нумерацию на 2.7.18-2.7.26.

Включить новый пункт 2.7.27 следующего содержания:

"2.7.27 под "номинальным световым потоком" подразумевается расчетное значение светового потока сменного источника света. Оно имеет определенные допуски и достигается в том случае, когда на сменный источник света подается установленное напряжение, указанное в технических спецификациях источника света".

Пункт 2.9.1, заменить ссылку на "(пункты 2.7.9, 2.7.10, 2.7.18 и 2.7.20)" ссылкой на "(пункты 2.7.9, 2.7.10, 2.7.19 и 2.7.21)".

Пункт 2.9.2, заменить ссылку на "(пункты 2.7.11-2.7.15, 2.7.17, 2.7.19 и 2.7.21-2.7.24)" ссылкой на "(пункты 2.7.11-2.7.15, 2.7.18, 2.7.20 и 2.7.22-2.7.25)".

Пункт 5.2, заменить ссылку на "пункты 2.7.9, 2.7.10 и 2.7.18" ссылкой на "пункты 2.7.9, 2.7.10 и 2.7.19".

Пункт 5.15 изменить следующим образом (включив в конце новую запись):

"5.15 ...

светоотражающая маркировка

белая или желтая по бокам;  
красная сзади\*\*

---

\*\* Ничто в настоящих Правилах не запрещает Договаривающимся сторонам, применяющим настоящие Правила, допускать использование на своей территории желтых линий или контурной маркировки сзади".

Пункт 5.22 изменить следующим образом:

"5.22 За исключением светоотражающих устройств, огонь - даже со знаком официального утверждения - считается неустановленным, если его нельзя включить хотя бы посредством установки источника света".

Пункт 6.1.2 изменить следующим образом:

"6.1.2 Число

Две или четыре

Для транспортных средств категории N<sub>3</sub>:

Могут быть установлены две дополнительные фары дальнего света.

Если транспортное средство оснащено..."

Пункт 6.1.7.1 изменить следующим образом:

"6.1.7.1 Фары дальнего света могут включаться либо одновременно, либо попарно. В случае установки двух дополнительных фар дальнего света, что допускается в пункте 6.1.2 только для транспортных средств категории N<sub>3</sub>, одновременно может гореть не более двух пар. При переключении ближнего света на дальний..."

Пункт 6.2.9, изменить последний подпункт следующим образом (сноска 4 остается без изменений):

" ...

Фары ближнего света с источником света, имеющим направленный световой поток более 2 000 люмен, устанавливаются только совместно с устройством (устройствами) для очистки фар в соответствии с Правилами № 45<sup>4</sup>. Кроме того, в отношении вертикального наклона не применяются положения пункта 6.2.6.2.2 выше".

Включить новые пункты 6.21-6.21.3.2 следующего содержания:

"6.21 СВЕТООТРАЖАЮЩАЯ ПОЛОСОВАЯ МАРКИРОВКА В ВИДЕ БОКОВЫХ И ЗАДНИХ СВЕТООТРАЖАЮЩИХ ЛИНИЙ И КОНТУРНАЯ МАРКИРОВКА (Правила № 104)

6.21.1 Установка

Запрещена на транспортных средствах категории M<sub>1</sub>.

Факультативна на транспортных средствах других категорий (M<sub>2</sub>, M<sub>3</sub>, N<sub>1</sub>, N<sub>2</sub>, N<sub>3</sub>, O<sub>1</sub>, O<sub>2</sub>, O<sub>3</sub> и O<sub>4</sub>).

6.21.2 Схема монтажа

6.21.2.1 Светоотражающие маркировочные материалы, устанавливаемые на транспортных средствах, могут состоять из одного элемента или нескольких элементов и должны размещаться на максимально близком расстоянии горизонтально или вертикально с учетом требований к конструкции или эксплуатационных требований, предъявляемых к транспортному средству.

6.21.2.2 Минимальная высота нижнего края светоотражающей маркировки над уровнем дороги должна составлять по крайней мере 250 мм.

6.21.3 Размещение

6.21.3.1 Маркировка должна в максимально возможной степени обозначать всю длину и ширину (полосы) или форму (контурная маркировка) транспортного средства. Слово "всю" означает по крайней мере 80% длины и/или ширины транспортного средства с нанесенной маркировкой.

6.21.3.2 В случае прерывистых полос расстояние между отдельными элементами должно быть как можно меньше и не должно превышать 50% длины самого короткого элемента".

---